

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

Ständerat – Conseil des Etats

1987

Frühjahrssession – 17. Tagung der 42. Amtsdauer
Session de printemps – 17^e session de la 42^e législature

Erste Sitzung – Première séance

Montag, 2. März 1987, Nachmittag
Lundi 2 mars 1987, après-midi

18.15 h

Vorsitz – Présidence: Herr Dobler

86.048

Internationales Weizenabkommen 1986

Accord international sur le blé 1986

Botschaft und Beschlussentwurf vom 10. September 1986 (BBI III, 641)
Message et projet d'arrêté du 10 septembre 1986 (FF III, 617)

Mitteilungen der Kantone und Vereidigung Communications des cantons et prestation de serment

Die Ratssekretärin, Frau Huber, verliest die folgende Mitteilung:

Der Regierungsrat des Kantons Zug hat uns mit Brief vom 25. November 1986 mitgeteilt, dass Herr Andreas Iten in den Ständerat gewählt wurde.

*Herr Iten wird vereidigt
M. Iten prête serment*

Präsident: Ich heisse Herrn Iten in unserem Rat herzlich willkommen und wünsche ihm für seine Tätigkeit im Ständerat alles Gute. *(Beifall)*

Antrag der Kommission

Eintreten und Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

Proposition de la commission

Entrer en matière et adhérer au projet du Conseil fédéral

Jelmini, Berichterstatter: 1949 einigte man sich das erste Mal auf ein internationales Getreideabkommen. Es sind dies wirtschaftliche Bestimmungen über Mindest- und Höchstpreise sowie Liefer- und Bezugsverpflichtungen betreffend den Handel mit Weizen und anderem Getreide.

1967 wurde im Rahmen der Kennedy-Round auch die Nahrungsmittelhilfe in das Getreideabkommen eingeschlossen. Vier Jahre später wurde diese Vereinbarung durch ein neues internationales Weizenabkommen abgelöst, welches aber mangels Konsens keine wirtschaftlichen Bestimmungen betreffend den Weizenhandel mehr enthielt. In dieser Form wurde das Weizenabkommen in der Folge mehrere Male unverändert verlängert, letztmals im Jahre 1983 mit einer bis Mitte 1986 befristeten Gültigkeit. Die 1984 begonnenen neuen Verhandlungen brachten diesbezüglich auch keine Aenderung. Man beschränkte sich deshalb darauf, die bestehende Vereinbarung administrativ und informativ zu überarbeiten, um sie den heutigen Verhältnissen im Getreidehandel anzupassen.

Das neue Internationale Weizenabkommen trat am 1. Juli 1986 in Kraft. Trotz der fehlenden wirtschaftlichen Bestimmungen ist die Schweiz im Hinblick auf die Versorgung mit Brot und Getreide an einer Beteiligung an dieser neuen Konvention interessiert.

Immerhin beinhaltet das Uebereinkommen die Absichtserklärung, eine umfassendere Konvention auszuhandeln, sobald die Voraussetzungen dazu gegeben sind. Die Nahrungsmittelhilfekonvention wurde 1980 unabhängig vom Uebereinkommen betreffend den Weizenhandel neu geschaffen. Eine wesentliche Neuerung waren die Erhöhung der Mindestlieferpflichten der wichtigsten Getreideexporthändler und der Einbezug von Reis. Die Schweiz ist nach wie vor an den Lieferungen mit jährlich 27 000 Tonnen beteiligt. Das Uebereinkommen wurde letztmals im Jahre 1983 zusammen mit demjenigen über den Weizenhandel um

drei Jahre, bis Juli 1986, verlängert. Es ist Anfang 1986 lediglich überarbeitet worden und beinhaltet keine weitere wesentliche Neuerung.

Finanzielle Auswirkungen: Die Aufwendungen, die sich aus dem Uebereinkommen betreffend Weizenhandel ergeben, bestehen in einem jährlichen Beitrag in der Höhe von 25 000 bis 30 000 Franken an den Kostenaufwand des internationalen Weizenrats. Im Budget des Bundes und im Finanzplan sind 27 000 Franken vorgesehen.

Zur Nahrungsmittelhilfe: Die schweizerische Getreidehilfe ist Bestandteil des Rahmenkredits über die Weiterführung der internationalen humanitären Hilfe. Der gegenwärtig laufende Kredit schliesst die Aufwendungen für die Getreidehilfe in den Jahren 1986 bis 1989 ein.

Die einstimmige Kommission beantragt Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss zum Uebereinkommen von 1986 betreffend Weizenhandel des Internationalen Weizenabkommens von 1986 zuzustimmen.

Präsident: Bevor ich Herrn Bundesrat Delamuraz das Wort gebe, möchte ich ihn, der hier erstmals als EVD-Chef auftritt, in unserem Rat herzlich begrüßen und wünsche ihm weiterhin viel Erfolg und – zumindest im Ständerat – wenig Aergern.

M. Delamuraz, conseiller fédéral: Je vous remercie, Monsieur le Président, de vos paroles de bienvenue. Je commence bien ma carrière de chef de l'économie publique dans votre conseil, puisque ma première intervention sera totalement silencieuse

Präsident: Ich danke Herrn Bundesrat Delamuraz und stelle fest, dass er sich unserem Stil sehr gut angepasst hat.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen
Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière*

Gesamtberatung – Traitement global du projet

**Titel und Ingress, Art. 1 und 2
Titre et préambule, art. 1 et 2**

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes 39 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Nationalrat – Au Conseil national

87.005

Aussenwirtschaftspolitik 1986/2 Politique économique extérieure 1986/2

Bericht, Botschaften und Beschlussentwürfe vom 14. Januar 1987
(BBl I 485)
Rapport, messages et projets d'arrêté du 14 janvier 1987 (FF I 489)

Antrag der Kommission

Kenntnisnahme vom Bericht, Eintreten und Zustimmung zu den Entwürfen des Bundesrates

Proposition de la commission

Prendre acte du rapport, entrer en matière et adhérer aux projets du Conseil fédéral

M. Jelmini, rapporteur: Le rapport sur la politique économique extérieure du deuxième semestre de l'année écoulée nous amène à faire un tour d'horizon assez vaste et détaillé

de la situation économique mondiale, de la situation de l'économie extérieure de la Suisse et les perspectives de nouvelles négociations commerciales au GATT. Le rapport traite ensuite de la coopération en Europe occidentale, surtout des relations économiques entre la Suisse et les Communautés européennes et de la coopération avec les pays en voie de développement. Enfin, le rapport est accompagné de deux messages qui nous proposent d'adopter deux accords économiques internationaux.

Les perspectives économiques et monétaires sur le plan international restent préoccupantes. Cependant, on doit relever quelques aspects positifs dans l'évolution économique mondiale en 1986, c'est-à-dire le recul de l'inflation et des taux d'intérêts dans les pays industrialisés, l'abaissement du prix du pétrole qui s'est traduit par un transfert de revenus réels estimés à 100 milliards de dollars des pays producteurs aux pays importateurs de pétrole, une politique d'investissement généralement plus marquée par rapport avec un ajustement des structures de l'économie qui s'est manifesté dans la plupart des pays.

Toutefois, face à ces événements et à ces tendances positives apparaissent des incertitudes croissantes, des risques et des problèmes difficiles à résoudre, par exemple l'incertitude à propos de l'évolution future du prix du pétrole qui présente ainsi des risques quant à l'approvisionnement à long terme, la chute du cours du dollar et la situation précaire de l'économie américaine dont les perspectives deviennent de plus en plus préoccupantes, les déséquilibres persistants des balances courantes sur le plan international, la présence d'un taux de chômage encore trop élevé, le problème de l'endettement qui s'est encore aggravé, tout au moins auprès de quelques pays exportateurs de pétrole, enfin un protectionnisme renaissant qui empêche l'ajustement structurel orienté vers le marché, la croissance et l'emploi, ainsi que l'intégration du tiers monde dans l'économie mondiale.

Dans ce contexte pas très brillant, le rapport du Conseil fédéral constate que, dans notre pays aussi, l'expansion conjoncturelle, durant le deuxième semestre 1986, s'est ralentie, après avoir très fortement augmenté en 1985. Les exportations ont perdu du terrain au profit de la demande intérieure qui paraît avoir pris le rôle d'un véritable moteur conjoncturel.

Par rapport au marché international, on peut affirmer qu'au cours de 1986 notre économie a connu un développement favorable, mais un certain fléchissement des commandes dans les mois d'hiver. Une évolution à nouveau plus calme de la demande intérieure laisse prévoir, pour l'année en cours, un léger ralentissement de la croissance économique générale.

Au chapitre de la coopération en Europe occidentale, le rapport consacre une place considérable aux intentions de notre gouvernement par rapport à l'évolution de ses relations. En effet, leur importance augmente de plus en plus. Ces relations ne se limitent pas seulement aux problèmes économiques mais s'étendent à d'autres problèmes tels que les transports, la protection de l'environnement, la recherche. A l'avenir, d'autres domaines devront être envisagés afin de renforcer ces relations qui paraissent de plus en plus vitales.

Le nouveau cycle du GATT qui, d'après la déclaration de Punta del Este, devrait s'attacher principalement à la libéralisation du commerce, à l'amélioration du système multilatéral régissant le commerce mondial et à une intégration plus efficace du GATT dans la coopération économique internationale est aussi mis en évidence dans le rapport qui montre l'effort accompli par la Suisse dans la réalisation de ces buts, peut-être ambitieux, mais indispensables pour créer les conditions favorables à un développement équilibré de l'économie internationale.

Au sein de la commission, quelques hésitations sont apparues au sujet des mesures prises par la Suisse en ce qui concerne l'importation des produits agricoles et de l'attitude que notre gouvernement sera amené à observer à la suite des réactions négatives exprimées par plusieurs pays à

Internationales Weizenabkommen 1986

Accord international sur le blé 1986

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1987
Année	
Anno	
Band	I
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Ständerat
Conseil	Conseil des Etats
Consiglio	Consiglio degli Stati
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	86.048
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.03.1987 - 18:15
Date	
Data	
Seite	1-2
Page	
Pagina	
Ref. No	20 015 346

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.